Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 65 (1947)

Heft: 58

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 20.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 58 Bern, Dienstag 11. März 1947 — 65. Jahrgang — 65me année — Berne, mardi 11 mars 1947 **No 58**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21630 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.—. — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.60.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21630 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 9 fr. 50.

Inhaltsverzeichnis II. Halbjahr 1946

Gemäss Aufruf im SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1946 hätte das Inhaltsverzeichnis Anfang März 1947 erscheinen sollen. Infolge damals unbekannter Gründe war dies aber nicht möglich. Es ist uns auch nicht möglich, die vielen Anfragen wegen der Verspätung persönlich zu beantworten. Wir hoffen jedoch bestimmt, dass das Verzeichnis bis **Ende März** versandbereit ist.

Ausserdem bitten wir zu beachten, dass Bestellungen in jedem Fall mit dem im SHAB. vorgedruckten Bestellschein eingesandt werden sollten. Für später erscheinende Verzeichnisse können wir keine Vorausbestellungen entgegennehmen.

Die Administration des Blattes.

Répertoire du IIe semestre de 1946

Selon avis paru à la FOSC. No 282 du 2 décembre 1946 le répertoire en question aurait dû paraître au début de ce mois. Pour des raisons indépendantes de notre volonté il n'a malheureusement pas été possible de respecter ce délai. Il ne nous est pas possible non plus de répondre individuellement à toutes les demandes qui nous parviennent à cause de ce retard. Nous espérons toutefois que le répertoire sera terminé **avant Pâques.**

A cette occasion, nous faisons encore remarquer que les répertoires doivent nous être commandés chaque fois au moyen des souches imprimées figurant dans la FOSC. Nous ne sommes pas en état de noter des commandes anticipées pour des répertoires de futurs semestres.

L'administration de la Feuille.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit der Tschechoslowakei. Négociations économiques avec la Tchécoslovaquie. Negoziazioni economiche con la Cecoslovacchia.

Zolltarif vom 8. Juni 1921 (Zuteilungsverfügungen des Bundesrates). Tarif des douanes du 8 juin 1921 (décisions du Conseil fédéral). Tariffa doganale dell'8 giugno 1921 (decisioni del Consiglio federale).

BRB betreffend die Aufhebung des BRB über die Zuteilung von Inlandgetreide an die Müller. ACF abrogeant celui qui règle la répartition du blé indigène aux meuniers.

Postpakete nach südamerikanischen Ländern. Colis postaux à destination de l'Amérique du Sud. Pacchi postali a destinazione di Stati dell'America del sud.

Schweizerischer Geldmarkt.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

5. März 1947. Wärme- und lufttechnische Apparate und Maschinen.

Walter Häusler & Co., in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Walter Häusler, von Gondiswil, in Zürich 8, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Max Schaefle, von und in Schaffhausen, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 50 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 ihren Anfang genommen hat. Handel mit und Vertrieb von wärme- und lufttechnischen Apparaten und Maschinen. Ceresstrasse 27.

7. März 1947. Werkzeuge, Beschläge.

H. Bosshard & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1946, Seite 754), Fabrikation von und Handel en gros mit Werkzeugen und Beschlägen. Der Kommanditär Adolf Zimmerli ist aus der Gesellschaft ausgetreten; seine Kommandite ist erloschen. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten Gottlieb Bosshard, von und in Zürich. Neues Geschäftslokal: Schaffhauserstrasse 365 a, in Zürich 11.

7. März 1947.

Autovia Autotransport- und Taxi-Gewerbe-Verband (Autovia Union des camionneurs et des auto-taxis), in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB. Nr. 81 vom 5. April 1944, Seite 794). Dr. jur. Walter Schoch, Gottfried Gasser und Angelo Camponovo sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Josef Schaller, bisher Sekretär, ist nun 2. Vizepräsident und Zentralsekretär. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident gewählt worden Karl Josef Lumpert, von Wil (St. Gallen), in Zürich. Der Präsident oder der Zentralsekretär zeichnen unter sich oder je mit einem der Vizepräsidenten.

7. März 1947.

Buchhandlung zum Pelikan G. m. b. H. (Librairie au Pélican S. à r. l.), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1945, Seite 3266). Die Gesellschafterversammlung vom 28. Februar 1947 hat die Statuten abgeändert. Rolf Germain Winter ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er hat seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 5000 an den Gesellschafter Dr. Ernst Brandenberger abgetreten. Dessen Stammeinlage beträgt nun Fr. 15 000. Rolf Germain Winter ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

7. März 1947.

«Remag» Aktiengesellschaft für Büro- und Rechenmaschinen, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1943, Seite 667). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 26. Februar 1947 wurde die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **«Remag» Aktiengesellschaft für Büro- und Rechenmaschinen in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist das einzige Verwaltungsratsmitglied Carl Ferdinand Gleim.

7. März 1947. Waren aller Art usw.

«Mercantil» Handels A. G. (Compagnie commerciale «Mercantil» S. A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1947, Seite 243), Waren aller Art usw. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Max Wirth-Lang, von St. Gallen und Lichtensteig, in Küsnacht; er führt Einzelunterschrift.

7. März 1947. Technische Artikel.

Amorphit-Vertrieb Ing. Kälin, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Kälin-Luft, von Einsiedeln, in Zürich 4. Aus- und Einfuhr von Stopfbüchsenpackungen Marke «Amorphit», Armaturen und andern technischen Artikeln. Altstetterstrasse 88.

7. März 1947.

Ernst Kocan, Haushaltungsartikel en gros, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Kocan, von Basel, in Zürich 6. Handel en gros mit Haushaltungs-Apparaten, -maschinen und -spezialartikeln. Sonntagsteig 4.

7. März 1947. Elektrische Anlagen.

Emil Masson, in Zürich (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1938, Seite 2558), elektrische Anlagen. Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

7. März 1947. Leim.

Edwin W. Ramel, in Zürich (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1933, Seite 1924), Fabrikation und Vertrieb von tierisch-flüssigem Leim. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. März 1947. Waren aller Art.

Rolf Rothmayr, in Zollikon (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1946, Seite 1146), Import und Export von Waren aller Art von und nach Persien. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. März 1947.

Brückenwaaggesellschaft Zumikon, in Zumikon, Genossenschaft (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1935, Seite 770). Konrad Hardmeier ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eduard Weber, bisher Aktuar, ist jetzt Präsident. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Bernhard Brunner, von und in Zumikon, als Aktuar. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

7. März 1947.

Pensionskasse für das Direktionspersonal der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 106 vom 6. Mai 1944, Seite 1035). Gottlieb Lehmann ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum neuen Mitglied der Verwaltung gewählt Eric Favre, von Château-d'Oex und Ecoteaux, in Bern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten der Verwaltung.

7. März 1947. Immobilien.

Capitol A. G., in Bern, Verwaltung und Vermietung des Hauses Kramgasse 72 in Bern, usw. (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1946, Seite 673). Robert Moser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. März 1947.

Käsereigenossenschaft Utzigen-Schächli, in Utzigen-Schächli, Gemeinde Vechigen (SHAB. Nr. 175 vom 30. August 1943, Seite 1746). Der bisherige Präsident Gottfried Hofer ist infolge Demission aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der Hauptversammlung vom 3. Februar 1947 wurde als neuer Präsident gewählt Ernst Marti, von Kirchdorf (Bern), in Littewil, Gemeinde Vechigen. Es zeichnen Präsident, Vizepräsident/Kassier und Sekretär kollektiv zu zweien.

8. März 1947. Molkereiprodukte.

Fr. Ritschard, in Bern, Molkereiprodukte (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1941, Seite 946). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1947, Seite 634), im Handelsregister von Bern von Amtes wegen gelöscht.

8. März 1947. Technische Neuheiten.

Rudolf Wyss, in Bern. Inhaber der Firma ist Rudolf Wyss, von Kappel (Solothurn), in Bern. Vertrieb technischer Neuheiten. Schwarztorstrasse 11.

Bureau Biel

7. März 1947. Restaurant.

Wwe. Rosa Röthlisberger, in Biel, Betrieb des «Café du Nord» (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1927, Seite 1539). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

7. März 1947. Restaurant.
Ernst Wyss, in Biel, Betrieb der Wirtschaft «Zum Rebstock» (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1934, Seite 1669). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

7. März 1947. Restaurant.
Adèle Desvoignes-Racheter, in Biel, Betrieb des «Café du Marché» (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1934, Seite 1650). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. März 1947. Uhrenschalen usw.
Berthoud & Cie., Société Anonyme, in Biel, Betrieb einer Fabrik für silbergallonierte Metall- und mit Gold plattierte Schalen sowie für Artikel der Kleinmechanik (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1945, Seite 902). Die Gesellschaft verzeigt Geschäftsdomizil am obern Quai 52.

7. März 1947.
Fabrique d'Aiguilles de Montres Aiguilla S.A., in Biel, Fabrikation von und Handel mit Zeigern für Taschen-, Wand-, Zähler- und andern Uhren (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1936, Seite 1458). Die Gesellschaft verzeigt Geschäftsdomizil an der Haldenstrasse 10.

Bureau Büren a. d. A.

7. März 1947. Radio, Velos usw.
Alfred Baumann, in Lengnau b. B., Radio, Velos, Nähmaschinen (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1942, Seite 1054). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Handel mit Motorrädern und Staubsaugern sowie deren Bestandteilen und Ausführung von Reparaturen. Das zweite Verkaufslokal in Grenchen, Zentralstrasse 66, ist aufgehoben.

7. März 1947.
Konsumgenossenschaft Lengnau, in Lengnau b. B. (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1946, Seite 1987). Der frühere Sekretär Ernst Mühlethaler ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An seiner Stelle wählte die Generalversammlung vom 30. November 1946 Anton Krummacher, von Escholzmatt, in Lengnau b. B. Präsident, Sekretär und Verwalter zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

Bureau de Courtelary

7 mars 1947. Montres.
Willy Choffat, à Tramelan-Dessous, fabrication et vente de montres «Rila» (FOSC. du 13 février 1945, N° 36, page 354). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Willy Choffat et Cie», à Tramelan-Dessous.

7 mars 1947. Montres.
Willy Choffat et Cie, à Tramelan-Dessous. Willy Choffat, de et à Tramelan-Dessous, et Aloïs Casutt, de Fellers (Grisons), à Tramelan-Dessous, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1er janvier 1947, qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Willy Choffat», à Tramelan-Dessous, radiée. Fabrication et vente des montres «Rila».

Bureau Frutigen

8. März 1947. Liegenschaftsvermittlung.
A. Zeder, in Kandersteg, Handel mit und Vermittlung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1946, Seite 2562). Die Firma wird infolge Verzichts auf den Handel mit und die Vermittlung von Liegenschaften gelöscht.

Bureau Interlaken

6. März 1947. Metzgerei.
Peter Huggler, in Lauterbrunnen, Metzgerei (SHAB. Nr. 311 vom 28. Juli 1905, Seite 1241). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Bureau de Moutier

7 mars 1947. Horlogerie, lames de rasoir.
Jules-Emile Monard, à Tavannes, fabrication et vente d'horlogerie, fabrication et vente de lames de rasoir (FOSC. du 25 février 1932, N° 46, page 474). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «A. Monard», à Tavannes, inscrite ci-après.

7 mars 1947. Lames de rasoir.
A. Monard, à Tavannes. Le chef de la maison est Alice Monard, née Frêne, veuve de Jules-Emile Monard, des Ponts-de-Martel, à Tavannes. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Jules-Emile Monard», à Tavannes, radiée ci-dessus. Fabrication et vente de lames de rasoirs.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

7. März 1947. Velos, Motos, Autos.
Werner Schüpbach, in Richigen, Gemeinde Worb. Inhaber der Firma ist Werner Schüpbach, von Schlosswil, in Richigen zu Worb. Velos-, Motos- und Auto-Handel und -Reparaturwerkstätte.

Bureau Thun

8. März 1947. Apotheke, Drogerie.
Baumgartner & Courvoisier, in Dürrenast, Gemeinde Thun. Willi Baumgartner, von Zuzwil (Bern), und André Courvoisier, von Sonvilier (Bern), beide in Dürrenast, Gemeinde Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 3. Februar 1947 begonnen hat. Betrieb der «Blümlisalp»-Apotheke und -Drogerie. Schadaustrasse 30.

Bureau Trachselwald

7. März 1947.
Leinenweberei Huttwil A.G. (Tissage de Toiles Huttwil S.A.), in Huttwil, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1947, Seite 109). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Februar 1947 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst. Zweck der Gesellschaft ist danach die Fabrikation von Leinen- und Baumwollwaren und andern Artikeln der Textilbranche sowie Handel mit solchen Waren und Beteiligung an verwandten Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, welche die Gesellschaft durch Einzelunterschrift vertreten. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist weiterhin Joseph Weckemann, von und in Zürich.

7. März 1947.
Käsereigenossenschaft Brunnen, in Brunnen, Gemeinde Dürrenroth (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1943, Seite 363). In der Generalversammlung vom 14. Februar 1947 hat die Genossenschaft ihre Statuten einer Totalrevision unterzogen und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst. Die Firma lautet nunmehr **Käsereigenossenschaft Brunnen, Dürrenroth.** Die Genossenschaft bezweckt auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Das Genossenschaftsvermögen zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 170. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; Nachschusspflicht und persönliche Haftung sind ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger des Amtes Trachselwald», soweit nicht die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gesetzlich vorgeschrieben ist. Der Verwaltung gehören an: Präsident (Hüttenmeister), Vizepräsident, zugleich Kassier, Sekretär und zwei Beisitzer (Milchfecker). Die Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär. Präsident ist Fritz Dubach, von Sumiswald, in Dürrenroth/Brunnen (bisher Beisitzer); Vizepräsident/Kassier: Werner Jörg, von Affoltern i. E., in Dürrenroth/Wolferdingen (neu); Sekretär: Ernst Ryser, von Affoltern i. E., in Dürrenroth/Wolferdingen (bisher). Aus der Verwaltung sind durch Rücktritt ausgeschieden der bisherige Präsident Hans Geissbühler und der bisherige Vizepräsident/Kassier Paul Habegger; ihre Unterschriften sind erloschen.

7. März 1947. Tabakwaren, Spirituosen, Salami.
Leuenberger & Co., in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau, Käse-Export, Zigarren en gros, Salami-Import; Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1934, Seite 1610). Infolge Weiterführung des Käse-Exportgeschäftes durch die neue Firma «Leuenberger & Co., Aktiengesellschaft, Käseexport in Rüegsauschachen», in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau, wird die Geschäftsnatur geändert in Tabakwaren und Spirituosen en gros, Salami-Import. Die Kommanditgesellschaft bleibt im übrigen wie bisher weiterbestehen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

4. März 1947. Kurzwaren, Seilerwaren usw.
F. & S. Abegglen-Pfister, in Luzern, Handel mit Kurzwaren en gros, Seiler- und Bonneteriewaren usw. (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1941, Seite 1226). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsübergabe aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Frau S. Abegglen-Pfister», in Luzern.

4. März 1947. Kurzwaren, Seilerwaren, chemisch-technische Artikel usw.
Frau S. Abegglen-Pfister, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Sophie Abegglen, geborene Pfister, von Iseltwald, in Luzern, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «F. & S. Abegglen-Pfister», in Luzern, auf den 1. Januar 1947 übernommen hat. Handel mit Kurzwaren en gros, Seiler- und Bonneteriewaren; Vertretungen von chemisch-technischen Artikeln und andere Vertretungen. Zentralstrasse 38 a.

4. März 1947.
Landesprodukte Malters, in Malters, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1947, Seite 575). An Franz Studer, von Marbach, in Malters (Schachen), wurde Einzelprokura erteilt.

4. März 1947.
Familien-Baugenossenschaft Kriens, in Kriens (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1946, Seite 1596). An der Generalversammlung vom 18. Dezember 1946 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Die Genossenschaft hat den Zweck, in der Gemeinde Kriens Bauterrain zu erwerben, Eigenheime und Wohnungen zu erstellen, zu erwerben oder sich an ähnlichen Unternehmungen zu beteiligen, wobei besonders die Beschaffung billiger und gesunder Wohnungen beabsichtigt wird.

5. März 1947.
Gemeinnützige Gesellschaft der Stadt Luzern, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 244 vom 14. Oktober 1919, Seite 1807). An der Generalversammlung vom 31. Mai 1940 wurden neue Statuten angenommen. Der Zweck ist wie folgt umschrieben: a) Förderung der geistigen Volkswohlfahrt; b) Unterstützung von Hilfsbedürftigen; c) Unterstützung der von der Gemeinnützigen Gesellschaft gegründeten Institutionen, wie Steiger-Pfyfferstiftung, Pfandleihanstalt, Holz- und Kohlenspende, Altersasyl Unterlöchli usw. Die Zeichnungsberechtigung wurde so geordnet, dass ausser dem bisherigen Präsidenten Dr. Max Sigmund Wey und dem Aktuar Gottlieb Willi, die beiden Mitglieder des Vorstandes Franz Wismer, von Honau, und Ernst Brunner, von Luzern und beide in Luzern, Unterschrift führen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

5. März 1947. Bitumen usw.
Teeracco A.-G., in Luzern (SHAB. Nr. 176 vom 21. Juli 1945, Seite 1835), Bitumen usw. Laut öffentlicher Urkunde vom 22. Februar 1947 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Die Firma lautet nun **Bimoid A.-G.** Der Delegierte/Direktor Dr. Rudolf Ruttgers und die Prokuristin Lina Ruttgers sind wohnhaft in Weggis. Als Adresse wird verzeigt: Kasimir-Pfyffer-Strasse 1 (bei Ed. Morf).

5. März 1947. Comestibles usw.
C. & C. Weber, in Luzern, Comestibles und Südfrüchte (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1944, Seite 990). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

Berichtigung.
Gebr. Lüscher, in Obstalden, Kollektivgesellschaft, Fabrikation und Vertrieb technischer Artikel (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1947, Seite 495). Der Gesellschafter Rudolf Lüscher wohnt in Rapperswil (St. Gallen), nicht in Obstalden.

Nachtrag.
Aktiengesellschaft der Sernftalbahn, in Engi (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1947, Seite 543). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Dezember 1946 wurden die Statuten auch den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst.

5. März 1947.
H. Spälti, Weinhandlung, in Netstal. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Spälti, von und in Netstal. Handel mit Weinen und Spirituosen.

6. März 1947. Damenkonfektion usw.
A. Hösli, vormals Becker & Hösli, in Glarus, Damenkonfektion und Manufakturwaren (SHAB. Nr. 298 vom 28. November 1912, Seite 2070). Diese Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «C. Hösli, vorm. Becker & Hösli», in Glarus, übernommen.

6. März 1947. Kleider.
C. Hösli, vorm. Becker & Hösli, in Glarus. Inhaber dieser Firma ist Caspar Hösli, von Haslen und Glarus, in Glarus. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Hösli, vormals Becker & Hösli», in Glarus. Einzelprokura ist erteilt an Renée Marguerite Hösli-Cambessedes, von Haslen und Glarus, in Glarus. Damen- und Kinderbekleidung. Hauptstrasse.

Zug — Zoug — Zugo

6. März 1947.
Argentaria Verwaltungsgesellschaft A.-G., in Zug (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1934, Seite 2623). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. Februar 1947 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Argentaria Verwaltungsgesellschaft A.-G. in Liq.** durch die im Handelsregister Zürich eingetragene Kommanditgesellschaft «H. Siegrist & Co.» durchgeführt, deren unbeschränkt haftender Gesellschafter Hermann Siegrist, von Zetzwil, in Zollikon, als Liquidator einzeln zeichnungsberechtigt ist. Seine Unterschrift als Verwaltungsratsmitglied ist erloschen.
6. März 1947.
Leo Buob, dipl. Elektro-Installateur, in Zug. Inhaber dieser Firma ist Leo Buob, von Hergiswil (Luzern), in Zug. Geschäftsnatur: Licht-, Kraft- und Telephoninstallationen. Baarerstrasse 55.
8. März 1947.
Anton Hiestand, Sanitäre Anlagen & Zentralheizungen, in Zug. Inhaber dieser Firma ist Anton Hiestand, von Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, in Zug. Sanitäre Anlagen und Zentralheizungen. Industriestrasse 52.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

6 mars 1947. Lingerie, etc.
Catherine Sudan, à Broc, lingerie, bonneterie, mercerie (FOSC. du 6 novembre 1930, N° 260, page 2279). La raison est radiée par suite de cessation du commerce.

Bureau de Fribourg

6 mars 1947. Instruments et appareils de précision.
Paul Chanex «Précitechnic», à Fribourg. Le chef de la maison est Paul Chanex, fils de Jules, de Châbles, à Fribourg. Manufacture d'instruments et d'appareils de précision. Rue Guilliman 18.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

5. März 1947. Technische Neuheiten, Maschinen, Uhren usw.
FURECO Füeg & Eichenberger, in Solothurn. Werner Füeg, von und in Solothurn, und Richard Eichenberger, von Beinwil a. See (Aargau), in Zürich, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1947 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Import und Export von technischen Neuheiten und Maschinen, Textilien, Uhren, Feuerzeugen und maschinelle Bestandteile, Holz und Furniere. Bielstrasse 158.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

21. Februar 1947. Chemische Produkte.
Dr. Hans Grossmann & Cie., in Basel, Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 8 vom 13. Januar 1943, Seite 112). Der Kommanditär Werner Witschi ist ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 40 000 ist erloschen; seine Prokura jedoch bleibt bestehen. Neu tritt als Kommanditär mit der Summe von Fr. 50 000 in die Gesellschaft ein Maurice Grossmann, von Aarburg, in Winterthur.
6. März 1947.
Walter Messmer, Treuhand- & Revisionsbureau, in Basel (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1934, Seite 1660). Die Einzelfirma wird, nachdem der Geschäftsbetrieb infolge Todes aufgehört hat und über den Nachlass des verstorbenen Inhabers am 28. Februar 1947 der Konkurs erkannt worden ist, von Amtes wegen gelöscht.
6. März 1947. Möbel usw.
Theodor Gschwend, Filiale Basel, in Basel (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1947, Seite 472), mit Hauptsitz in Thun. Das Domizil wurde verlegt nach Steinenring 49.
6. März 1947. Technische Artikel.
Fiba A.G., in Basel, Handel mit und Fabrikation von technischen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1947, Seite 483). Aus dem Verwaltungsrat ist Willy Arnold Bachofen-Henn ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Willy Schönborn, von Basel, in Neuallschwil, Gemeinde Allschwil. Einzelprokura wurde erteilt an Lore Beatrice Moerker-Müller, von Langnau i. E., in Basel.
6. März 1947. Immobilien.
Mela A.G., in Basel, Kauf und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1946, Seite 3271). Aus dem Verwaltungsrat ist Eugen Wagner-Mayer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Paul Keller-Breitenstein, von Zürich, in Basel. Er führt Einzelunterschrift.
6. März 1947. Reklameverlag.
Edna Ramponi, in Basel, Reklameverlag (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1947, Seite 196). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
6. März 1947. Internationale Transporte.
Maison Bolomey S.A., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. März 1947 eine Aktiengesellschaft, welche die Durchführung von internationalen Transportgeschäften aller Art bezweckt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Eugen Manger, von Basel, Präsident, und Roger Bolomey, von Savigny, beide in Basel. Sie führen Einzelnnterschrift. Domizil: Sonnenweg 4.
7. März 1947. Reklame-Bureau.
Reor F. Misteli, in Basel, Reklame-Bureau (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1946, Seite 3031). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist am 13. Januar 1947 der Konkurs erkannt worden. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, von Amtes wegen gelöscht.
7. März 1947. Verputzgeschäft.
Gebrüder Gatti, in Basel, Verputzgeschäft (SHAB. Nr. 168 vom 20. Juli 1944, Seite 1641). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Angelo Gatti», in Biel.
7. März 1947. Verputzgeschäft.
Arnoldo Gatti, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Arnoldo Gatti-Sutter, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Verputzgeschäft. Strassburgerallee 106.
7. März 1947. Orientteppiche.
Graf & Raaflaub A.G., in Basel, Import von und Handel mit Orientteppichen (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1942, Seite 1032). Einzelprokura wurde erteilt an Rudolf Graf-Rasser, von Küttigen, in Basel.
7. März 1947. Vertretungen.
M. Süssmeier, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1945, Seite 2596). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Lilly Süssmeier-Trächslin», in Basel.
7. März 1947. Vertretungen.
Lilly Süssmeier-Trächslin, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Lilly Süssmeier-Trächslin, von und in Basel, in Gütertrennung lebend mit ihrem zustimmenden Ehemann Max Süssmeier-Trächslin. Die «Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «M. Süssmeier», in Basel. Vertretungen aller Art. Steinenvorstadt 12.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

6. März 1947. Schreinerei, Glaserei.
Wwe. E. Basler & Sohn, in Aesch, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, Glaserei (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1945, Seite 2700). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Todes der Gesellschafterin, Witwe Emma Basler-Fringeli, aufgelöst und erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «E. Basler-Läser», in Aesch, übernommen.
6. März 1947. Schreinerei, Glaserei.
E. Basler-Läser, in Aesch. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Basler-Läser, von Bottenwil (Aargau), in Aesch (Basel-Land). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Wwe. E. Basler & Sohn», in Aesch. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei, Glaserei. Gartenstrasse 19.
6. März 1947. Restaurant.
Emanuel Haas, in Liestal, Restaurant «Zum Walliserstübli» (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1945, Seite 3173). Diese Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.
6. März 1947.
August Meinel, Geigenbauanstalt, in Liestal (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1929, Seite 270). Der Firmainhaber ist nun in Liestal heimatberechtigt.
6. März 1947. Kohlen usw.
Alfred Singeisen, in Liestal, Handel mit Kohlen, Koks usw. (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1937, Seite 87). Neues Geschäftslokal: Zeughausplatz 16.
6. März 1947. Schreinerei.
Max Krattiger, in Oberdorf, Schreinerwerkstätte (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1942, Seite 1358). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Liestal verlegt, wo der Firmainhaber ebenfalls wohnt. Geschäftslokal: Heidenlochstrasse.
6. März 1947. Wirtschaft.
Fritz Zimmerli-Alt, in Pratteln, Betrieb der Wirtschaft «Zum Tramstübli» (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1929, Seite 2454). Diese Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.
6. März 1947. Maschinen, Autos usw.
Hugo Weibel-Schweizer, in Lausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hugo Weibel-Schweizer, von und in Lausen. Handel mit und Vertretungen von Maschinen, Apparaten, Werkzeugen, Autos und technischen Neuheiten im In- und Ausland sowie Beteiligung in anverwandten Betrieben. Hauptstrasse 15.
6. März 1947. Schneiderei.
P. Zumbrunn-Rudin, in Liestal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Zumbrunn-Rudin, von Itingen, in Liestal. Einzelprokura wird erteilt an Magdalena Zumbrunn-Rudin, von Itingen, in Liestal. Herren- und Damenschneiderei. Quellenweg 8.
6. März 1947. Konditorei usw.
Max Pfirter-Gysler, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Pfirter-Gysler, von und in Pratteln. Konditorei und Tea-room. Bahnhofstrasse 1.
6. März 1947. Bäckerei usw.
W. Glaus-Schneider, in Diepflingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wilhelm Glaus-Schneider, von Guggisberg, in Diepflingen. Bäckerei und Handlung.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

6. März 1947. Molkerei, Spezereiwaren.
Max. Schättin, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Maximilian Schättin, von Wangen (Schwyz), in Schaffhausen. Molkerei und Spezereiwarenhandlung. Fischerhäuserstrasse 26.
6. März 1947. Restaurant.
Arnold Keller, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants «Zum Rosenhügel» (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1946, Seite 3611). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 der Handelsregisterverordnung), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

27. Februar 1947. Bürstenholz.
J. Geiger, in Gossau, Bürstenholzfabrik (SHAB. Nr. 225 vom 27. September 1937, Seite 2186). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmevertrag vom 20. Februar 1947 gehen über an die Firma «Holzwaren A.-G. Gossau», in Gossau.
27. Februar 1947.
Holzwaren A.-G. Gossau, in Gossau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Februar 1947 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Holzwaren aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu je Fr. 1000, die durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «J. Geiger», Bürstenholzfabrik, in Gossau, gemäss Uebernahmevertrag vom 20. Februar 1947 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1947, erzeigend an Aktiven (Liegenschaften, Waren, Vorräten, Maschinen, Mobiliar usw.) Fr. 130 882.07 und an Passiven (diverse Kreditoren, Hypotheken, Darlehen) Fr. 126 882.07, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 4000 ergibt, welcher beim Grundbucheintrag bar bezahlt wird. Ferner übernimmt die Gesellschaft gemäss Kaufvertrag vom 20. Dezember 1945 von Helene Geiger-Schmidt das in Gossau gelegene Wohnhaus Nr. 826, Schopf Nr. 2432, Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiese, Kataster-Nr. 1412, zum Preise von Fr. 28 000, in welchem die Hypotheken und ein Bürgschaftsdarlehen sowie eine Barzahlung von Fr. 3000 inbegriffen sind. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an sämtliche im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre, in gleicher Weise erfolgen die Mitteilungen an die Aktionäre, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, welches offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören zurzeit an: Emil Broger senior, von und in Appen-

zell, Präsident, Walter Stutz, von Alberswil (Luzern), in Boningen (Solothurn), Vizepräsident, Emil Broger junior, von und in Appenzell, Delegierter des Verwaltungsrates. Der Delegierte des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift, der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Mettendorf.

Graubünden — Grisons — Grigioni

17. Februar 1947.
Tuch- & Wolldeckenfabrik Masein A.-G., in Thusis (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1946, Seite 1425). Die Unterschrift des bisherigen Direktors Dr. Arnold Benz ist erloschen.

4. März 1947.
Nicolaus Hartmann, Geflügelfarm Plessur, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Nicolaus Hartmann-Trepp, von Schiers, in Chur. Geflügelfarm und Brutanstalt, Handel mit Apparaten und Gerätschaften. Bodmerstrasse 6.

5. März 1947.
Wohnbaugenossenschaft Thusis, in Thusis (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1946, Seite 1061). Aus dem Verwaltungsrat sind Willy Ritschard und Werner Stössel ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: der bisherige Sekretär Philipp Tönz, als Präsident; Eduard Geser, von Gaiserwald, als Sekretär und Kassier und Josef Wyser, von Kappel (Solothurn), als Beisitzer, beide in Thusis. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

5. März 1947.
Konsumverein Bonaduz, in Bonaduz (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1943, Seite 2575). Aus dem Vorstand ist Julius Bieler ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: der bisherige Aktuar Emil Bieler, als Vizepräsident, und Anton Maron, von und in Bonaduz, als Aktuar. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Vorstandes und der Verwalter kollektiv zu zweien. Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 21. September 1946 neue Statuten genehmigt. Publikationsorgan ist das Genossenschaftliche Volksblatt. In den vom Gesetz vorgesehenen Fällen erfolgt die Publikation durch das Schweizerische Handelsamtsblatt.

Aargau — Argovie — Argovia

6. März 1947. Berufskleider, Wäsche.
Sommer & Cie., in Zofingen, Stoffe und Berufskleiderfabrikation (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1930, Seite 2456). Der Kommanditär Emil Niederhauser ist aus dieser Kommanditgesellschaft ausgeschieden und seine Einlage von Fr. 1000 erloschen. Neu ist der Gesellschaft mit einer Einlage von Fr. 5000 als Kommanditärin beigetreten: Ruth Marianne Sommer, von und in Zofingen. Diese Einlage wird durch Barzahlung von Fr. 3000 und durch Verrechnung einer Forderung von Fr. 2000 gegenüber der Gesellschaft geleistet. Der Gesellschaftszweck wird wie folgt neu umschrieben: Berufskleider- und Wäschefabrik. Neues Geschäftslokal: Untere Grabenstrasse 930.

6. März 1947. Metzgerei.
Spuhler Joh., in Wislikofen. Inhaber dieser Firma ist Johann Spuhler, von und in Wislikofen. Metzgerei.

6. März 1947.
Oscar Byland, mech. Werkstätte, in Othmarsingen (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1922, Seite 518). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen. (Eintragung gemäss Ermächtigung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 3. März 1947).

6. März 1947. Wäschefabrik.
Emil Fenner, in Meisterschwanden (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1940, Seite 727). Die Firma wird abgeändert in **Emil Fenner Herrenwäschefabrik Meisterschwanden** und verzeigt nun als Natur des Geschäftes: Fabrikation von Herrenkleidern. Die Prokura des Ernst Fenner ist erloschen.

6. März 1947. Bäckerei.
Frau Käliin, vormals Wwe. Hausherr, in Jonen, Bäckerei (SHAB. Nr. 152 vom 4. Juli 1931, Seite 1773). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

6. März 1947.
«Maxim» A.G. Fabrik für thermo-elektrische Apparate («Maxim» S.A. Fabrique d'appareils thermo-électriques), in Aarau (SHAB. Nr. 802 vom 27. Dezember 1946, Seite 3774). Die Firma hat Kollektivprokura erteilt an Arnold Schiek, von Oberentfelden, in Aarau.

6. März 1947. Parfümerien usw.
Walter Dössegger, in Niederhallwil. Inhaber dieser Firma ist Walter Dössegger-Huber, von Seon, in Niederhallwil. Handel mit Parfümerien, Toilettenartikeln und Kammwaren en gros; Fabrikation von Parfümerien und Toilettenartikeln. Mitteldorf.

6. März 1947. Kunstgewerbliche Artikel.
K. Eichenberger, in Menziken. Inhaber dieser Firma ist Kurt Eichenberger, von Beinwil am See, in Reinach (Aargau), der als Minderjähriger durch seine Mutter Witwe Frieda Eichenberger zum selbständigen Gewerbebetrieb ermächtigt ist. Fabrikation und Vertrieb kunstgewerblicher Artikel. Pilatusstrasse 700.

6. März 1947. Waffenfabrik.
Rudolf Haemmerli & Co., in Lenzburg, Waffenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1942, Seite 1512). Diese Gesellschaft ist infolge Todes des einzigen unbeschränkt haftenden Gesellschafters Rudolf Haemmerli aufgelöst. Die Liquidation wird durch Dr. Erich Zimmerlin, von und in Aarau, durchgeführt.

7. März 1947. Ingenieurbureau usw.
Rothpletz, Lienhard & Cie., in Aarau, Ingenieurbureau und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1943, Seite 155). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1946 an die «Rothpletz, Lienhard & Cie. A.-G.», in Aarau, erloschen.

7. März 1947. Ingenieurbureau usw.
Rothpletz, Lienhard & Cie. A.-G., in Aarau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 3. März 1947 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Betrieb eines Ingenieurbureaus und eines Hoch- und Tiefbauunternehmens. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen der Baubranche beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte, auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kommanditgesellschaft «Rothpletz, Lienhard & Cie.», in Aarau, die Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1946 und Uebernahmevertrag vom 3. März 1947 und zwar Aktiven (Kassa, Postscheck, Banken, Immobilien, Mobilien, Magazin, Debitoren usw.) im Betrage von Fr. 532 164.62 und Passiven (Kreditoren usw.) im Betrag von Fr. 23 907.07. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 508 257.55. Davon werden Fr. 300 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief oder durch persönliche Zustellung gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. h. c. Ferdinand Rothpletz, von und in Aarau, als Präsident; Friedrich Lienhard, von Buchs bei Aarau, in Bern, als Vizepräsident; Werner Rothpletz, von und in Aarau, und Ernst Schlosser, von Seeberg, in Aarau. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Prokura wurde erteilt an Ferdinand Walter, von Oberburg, in Bern, und an Martha Rothpletz, von und in Aarau. Die Prokuristen zeichnen kollektiv mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftslokal: Laurenzenvorstadt Nr. 19.

8. März 1947. Chemisch-technische Produkte usw.
Heiniger Christian, in Oftringen, Handel mit chemisch-technischen Produkten und Papeteriewaren (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1946, Seite 704). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

6 mars 1947. Pâtisserie.
Gardaz frères, à Echallens, pâtisserie, confiserie, tea-room, société en nom collectif (FOSC. du 7 juillet 1941, N° 156, page 1319). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé «François Gardaz», à Echallens, ci-après inscrit.

6 mars 1947. Pâtisserie, etc.
François Gardaz, à Echallens. Le chef de la maison est François Gardaz, de Villars-le-Terroir, à Echallens. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Gardaz frères», à Echallens, radiée. Pâtisserie, confiserie, tea-room.

Bureau de Lausanne

6 mars 1947.
Radio Représentations S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 28 février 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la revente d'appareils de radio, de pièces détachées, ainsi que tous les accessoires électriques. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées par 39 500 fr. en espèces et 10 500 fr. en apports. L'acte authentique du 28 février 1947 constate que Willy Fornerod fait apport à la société d'une voiture automobile Ford, modèle 1939. Cet apport est accepté pour le prix de 10 500 fr. en paiement duquel l'apporteur reçoit 21 actions de 500 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La convocation des actionnaires se fait par un avis inséré dans cet organe. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. Est désigné comme seul administrateur, avec signature individuelle, Willy Fornerod, d'Avenches (Vaud), à Lausanne. Bureaux de la société: Petit-Chêne 36 (dans ses locaux).

6 mars 1947.
Bureau Moderne S.A., succursale de Lausanne. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Bureau Moderne S.A.» à Genève, commerce de machines de bureau, de papier et d'autres articles de bureau, inscrite au registre du commerce du canton de Genève le 20 janvier 1933 (dernière publication voir Feuille officielle suisse du commerce du 5 février 1947, page 358), a, suivant décision de son conseil d'administration du 23 décembre 1946, créé une succursale à Lausanne. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Erich-Friedrich Pfister, président, de Trubschachen (Berne), à Genève, ou par la signature collective des administrateurs Rolf Langnese, de et à Zurich, et Marianne-Irène-Lina Pfister, née Sues, de Trubschachen (Berne), à Genève, ou par la signature individuelle du fondé de pouvoir Moïssei, dit Michel Slatkine, de et à Genève. Bureau de la succursale: place de la Gare 2.

6 mars 1947. Garage, etc.
G. Ravussin, à Lausanne, exploitation d'un garage, etc., à l'enseigne «Garage du Simplon» (FOSC. du 26 juillet 1946, page 2256). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

6 mars 1947.
Société Immobilière Le Souvenir E., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 10 février 1943). Suivant procès-verbal authentique du 11 février 1947, la société a décidé: 1° de convertir les 5 actions nominatives composant le capital social de 5000 fr., entièrement libéré, en autant d'actions au porteur; 2° de porter le capital social de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 45 nouvelles actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées en compensation partielle de créance; 3° de modifier les statuts en conséquence et de les adapter aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles situés tant en Suisse qu'à l'étranger. Il est rappelé que lors de sa constitution, la société a acquis pour le prix de 5220 fr. les parcelles sises à Cour, en Fontenailles, 9015-79-31/95 A, contenance 6 a et 66 m²; 9015-79-31/96 A, contenance 3 a 10 m² et 9015-31/97 A, contenance 1 a 86 m². Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites et les actionnaires convoqués par insertion dans la Feuille officielle suisse de commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres.

Bureau de Nyon

5 mars 1947. Pépinières.
Hs Imfeld, à Commugny. Le chef de la maison est Hans Imfeld, de Lungern (Obwald), à Genève. Pépiniériste.

6 mars 1947.
Emile Lüthi et Maurice Pariat, entreprise de maçonnerie, S. à r. l., à Crassier (FOSC. du 21 avril 1944, page 909). Emile Lüthi ne fait plus partie de la société par suite de la cession de sa part de 11 000 fr. à l'associé Maurice Pariat. La part de ce dernier est ainsi portée à 20 000 fr. représentant la totalité du capital social. Selon acte authentique du 27 février 1947, les statuts ont été modifiés en conséquence. La raison sociale est modifiée en: **Entreprise de maçonnerie Maurice Pariat S. à r. l.** Les pouvoirs d'Emile Lüthi sont éteints.

6 mars 1947. Carrosserie automobile.
Lauber et fils S.A., à Prangins. Suivant acte authentique et statuts du 28 février 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une carrosserie automobile et pour objet la continuation de la carrosserie automobile «Lauber et ses fils», à Prangins, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 50%, soit 25 000 fr. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Lauber et ses fils», à Prangins, selon bilan au 31 décembre 1946, annexé au procès-verbal constitutif accusant un actif de 300 460 fr. 10 (immeubles, marchandises, machines, outils, voitures automobiles, travaux en cours, caisse, chèques postaux et débiteurs) et un passif de 275 381 fr. 05 (créanciers divers)

soit un actif net de 25 079 fr. 05 arrondi à 25 000 fr. Le dit apport a été accepté pour le prix de 25 000 fr. contre remise aux apporteurs de 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, libérées jusqu'à concurrence de 50%, dans la proportion suivante: Antoine Lauber, 18 actions, William Lauber, 18 actions et René Lauber, 14 actions. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif «Lauber et ses fils» dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1er janvier 1947. L'assemblée générale est convoquée par avis personnel ou par une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce qui est choisie comme organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration est composé de: Antoine Lauber, président, et William Lauber, les deux de Marbach (Lucerne), à Prangins. William Lauber est également désigné en qualité de directeur de l'entreprise. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur ou du directeur. Locaux: dans les bâtiments de l'entreprise.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

6 mars 1947.

Immeubles de la Chapelle S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 14 avril 1943, N° 87). Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 31 décembre 1946, la société a été déclarée dissoute. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut intervenir par suite de l'opposition de l'Administration fédérale des contributions, Section de l'impôt sur les bénéfices de guerre.

Bureau du Locle

6 mars 1947. Primeurs, épicerie, etc.

Roger Gygax, au Locle, primeurs (FOSC. du 2 décembre 1937, N° 282, page 2658). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce d'épicerie et produits laitiers.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

7 mars 1947.

S.A. Immobilière Espérance B, aux Verrières ((FOSC. du 27 juillet 1945, N° 173, page 1800). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 décembre 1946, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Neuchâtel

7 mars 1947.

Office neuchâtelois de cautionnement hypothécaire, à Neuchâtel, société coopérative (FOSC. du 11 décembre 1946, N° 290, page 3601). La signature de Philippe Mayor, gérant, est radiée. Il est remplacé, en qualité de gérant, par André Jacopin, de La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel, qui engagera la société par sa signature apposée collectivement avec le président, le vice-président ou un assesseur.

Genf — Genève — Ginevra

5 mars 1947. Lingerie, textiles, etc.

NOVITA Mme M. Iiitch, à Genève, représentation de lingerie, textiles et d'articles divers (FOSC. du 21 avril 1944, page 909). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

5 mars 1947. Papiers peints, linoléums, etc.

Jean Beilenot, à Genève, commerce de papiers-peints, linoléums, tapis, rideaux et objets d'art (FOSC. du 28 février 1947, page 579). L'indication du genre d'affaires est modifiée comme suit: commerce, importation et exportation de papiers-peints, linoléums, tapis, rideaux et objets d'art.

5 mars 1947. Café, épicerie-laiterie.

Joseph Bucchetti, à La Queue d'Arve, commune de Genève, exploitation d'un café et commerce d'épicerie-laiterie (FOSC. du 18 juillet 1933, page 1756). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

5 mars 1947. Maroquinerie, etc.

René Thomen, à Genève, représentant-dépositaire d'articles de maroquinerie, cuir, bois, celluloïd et de diverse nature (FOSC. du 9 août 1945, page 1917). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

5 mars 1947.

Société Immobilière Ouest-Charmilles, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 octobre 1938, page 2307). Jean Gailloud, de Villeneuve (Vaud), à Châtelaine, commune de Vernier, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Adolphe Raviola est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue des Moulins 1 (bureaux de Gailloud et Cie).

5 mars 1947.

Société Immobilière Rue Philippe Plantamour N° 19, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1945, page 3191). Jean Gailloud, de Villeneuve (Vaud), à Châtelaine, commune de Vernier, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Clément Burcher est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue des Moulins 1 (régie Gailloud et Cie).

5 mars 1947.

Société Immobilière «Madeleine-Temple», à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 mai 1943, page 1099). Joseph Volpé, de et à Genève, est nommé unique administrateur, avec signature individuelle. L'administrateur Charles Mathez est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

5 mars 1947.

Société Immobilière St Jean-Mt de Sion, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 octobre 1937, page 2379). Les administrateurs Daniel Bouton (décédé) et Louise Bouton, démissionnaire, sont radiés; leurs pouvoirs sont éteints. Joseph Volpé (inscrit jusqu'ici comme président) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

5 mars 1947. Traitement de tous métaux, etc.

Société Anonyme de Galvanostégie Almeta, à Carouge, traitement de tous métaux, etc. (FOSC. du 21 novembre 1946, page 3405). Henri Schürmann, de Werthenstein (Lucerne), à Lucerne, a été nommé directeur. Il engage la société en signant collectivement avec un administrateur.

5 mars 1947.

Banque de Paris et des Pays-Bas, à Paris, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 26 février 1947, page 553), société anonyme avec siège principal à Paris. Albert Pictet, de et à Genève, a été nommé membre du comité consultatif de la succursale de Genève, avec signature collective à deux, en remplacement de Charles Gautier, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

5 mars 1947. Textiles.

Charles Veillon & Cie, Fabrication, Genève, à Genève. Sous cette raison sociale il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1er février 1947. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Charles-Otto-Louis Veillon allié Othenin-Girard, d'Aigle et Bex (Vaud), à Lausanne, et pour associé commanditaire Georges Emery, allié Lœtscher, de Les Cullayes (Vaud), à Lausanne, avec une commandite de 10 000 fr. La maison confère procuration individuelle y compris le pouvoir d'aliéner et de grever des immeubles, à Georges Emery-Lœtscher, associé commanditaire susnommé. Fabrication de produits de l'industrie textile. Place Longemalle 7.

5 mars 1947.

Coopérative pour la reconstruction du Bourg de Versoix, à Versoix. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but principalement de procurer à ses membres des logements familiaux, salubres et agréables dans la commune de Versoix; en particulier de préparer l'étude pour la reconstruction du Bourg de Versoix et de construire un ou plusieurs immeubles sur des trerrains appartenant à l'Etat, à la commune ou à des particuliers sis tant dans le Bourg que sur toute autre partie de la commune, le ou les dits immeubles pouvant également comporter des arcades commerciales. Les statuts portent la date du 25 février 1947. Les parts sociales ont une valeur nominale de 100 fr. chacune. Toute responsabilité personnelle des sociétaires est exclue. Le patrimoine social répond seul des obligations de la société. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par une administration de 3 membres au moins. L'administration est composée de Emile Bölsterli, président, de Genève; Hermann Dutoit, vice-président, de Versoix; Arsène Lehmann, secrétaire, du Saulgy (Fribourg); Jacques Ricci, de Vich (Vaud); Edouard Golay, de Versoix; Charles Mundinger, de Versoix, et Eugène Bopp, de Genève; tous à Versoix. La société est engagée par la signature du président ou du vice-président avec celle d'un autre membre de l'administration. Locaux: Mairie de Versoix.

5 mars 1947. Exploitation de brevets et marques.

Airomat Société Anonyme, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 3 mars 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le dépôt, l'achat, la vente et l'exploitation de brevets et marques, la prise et la concession de licences, ainsi que le commerce, l'exportation et la représentation de tous produits manufacturés ou non. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Maurice Gouy, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Procuration individuelle a été conférée à Victor-René Zürcher, de Rüderswil (Berne) et de Veyrier, à Pinchat, commune de Veyrier. Adresse: rue de Rive 8 (bureau de Maurice Gouy).

5 mars 1947. Matières premières, produits manufacturés.

Lacovaro S.A., à Genève. Suivant acte authentique en date du 15 janvier 1947 et procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 février 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'importation, l'exportation, la représentation tant en Suisse qu'à l'étranger de matières premières et de produits manufacturés ou non; la prise de brevets et de licences de même que leur exploitation. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: André Guinand, président, de Chêne-Bourg, à Carouge, et Gérald Bourquin, secrétaire, de Sonvilier (Berne) et de Vernier, à Châtelaine, commune de Vernier. En outre, Georges Vuataz, de et à Genève, a été nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs ou du fondé de pouvoir. Adresse: rue du Rhône 29 (étude de Me André Guinand).

6 mars 1947. Vins, huiles, etc.

Edouard Bréguet & Cie, à Genève, importation, exportation et représentation de vins, huiles et fruits en gros, société en nom collectif (FOSC. du 9 avril 1945, page 800). La société est désormais engagée par la signature collective des deux associés, Jean Stratta, actuellement domicilié à La Tour-de-Peilz (Vaud), et Edouard Bréguet, actuellement domicilié à Vevey (Vaud); leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

6 mars 1947. Matériel de construction, etc.

Compagnie FERBRIK S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 1er mars 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la représentation et le commerce de tout matériel de construction, la prise, l'achat et la vente de brevets, de droits d'enregistrement, le dépôt de marques de fabrique, de leur exploitation et de leur mise en valeur en Suisse ou à l'étranger pour toute invention ou tout procédé se rapportant à la construction. La société pourra faire toute opération industrielle, commerciale ou de participation se rattachant au but social. Le capital social est de 6 000 000 fr., divisé en 6000 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société des brevets ci-après, se rapportant à un nouveau procédé de construction: 1° brevet français N° 870 437, du 12 février 1941; 2° brevet italien N° 380 810, du 5 juillet 1940; 3° brevet tunisien N° 5366, du 2 janvier 1942; 4° brevet du Cuba N° 12012, du 7 septembre 1944; et de tous les droits d'enregistrement et de dépôt dans tous les pays selon les conventions internationales, ainsi que tous les droits d'exploitation, de valorisation et de marques de fabrique, de même que les obligations qui en découlent. Dans l'apport ci-dessus figure le droit de priorité du brevet espagnol N° 144 331, daté du 16 octobre 1939, avec priorité du 4 mai 1937, avec certificat d'addition N° 152861, du 8 juin 1942 et modèle d'utilité N° 6530, du 10 juillet 1942, cela à l'exception de l'Espagne, du Portugal, du Maroc français et espagnol, de Tanger et du Mexique. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de 6 000 000 fr. contre remise aux apporteurs, conformément à leurs droits, des 6000 actions de la société, de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 à 9 membres. Le conseil d'administration est composé de: Edmund Barth, président, de et à Zurich; François Alcover, vice-président, de nationalité espagnole, à Palma de Majorque (Espagne); Jean Vautravers, secrétaire, de Genève et de Romairon (Vaud), à Zurich; Gaston Jaccard, de Ste-Croix (Vaud), à Zurich, et Eugen Blank, de Muri (Berne), à Zollikon (Zurich). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Edmund Barth, François Alcover, Jean Vautravers et Gaston Jaccard. En conséquence, l'administrateur Eugen Blank n'exerce pas la signature sociale. Adresse: place du Lac 1 (étude de Me C. Déprez, notaire).

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit der Tschechoslowakei

Die mit einer Delegation der tschechoslowakischen Regierung in Bern aufgenommenen Wirtschaftsverhandlungen führten am 8. März 1947 zum Abschluss eines neuen Abkommens über den Waren- und Zahlungsverkehr. Die Vereinbarungen wurden schweizerischerseits durch Herrn Dr. M. Troendle, Delegierter für Handelsverträge, und im Namen der tschechoslowakischen Regierung durch Herrn Dr. Jan Divišek, Ministerialrat im tschechoslowakischen Aussenhandelsministerium, unterzeichnet.

Das Abkommen gilt rückwirkend ab 1. März 1947 für die Dauer eines Jahres bis 29. Februar 1948. Es regelt neben dem Güteraustausch sowohl den kommerziellen als auch den nicht kommerziellen Zahlungsverkehr zwischen der Schweiz und der Tschechoslowakei.

Für den Warenverkehr wurde angesichts der bisherigen günstigen Entwicklung das gegenseitige Bezugs- und Lieferprogramm beträchtlich erweitert. So werden namentlich grössere Mengen Zucker, landwirtschaftliche Erzeugnisse, Glas-, Ton- und Porzellanwaren, Koks, Eisen- und Metallwaren, Maschinen, Papier, Textilartikel, Schuhe und Chemikalien nach der Schweiz geliefert, während für die schweizerische Ausfuhr nach der Tschechoslowakei vor allem Maschinen, Instrumente und Apparate, Farben, Textilhilfsmittel, Arzneiwaren, verschiedene Textilartikel, Uhren und landwirtschaftliche Erzeugnisse in Betracht kommen. Auf Grund der neuen Vereinbarungen darf eine weitere Steigerung des gegenseitigen Güteraustausches erwartet werden.

Die neue Vereinbarung sieht auf dem Gebiete des Zahlungsverkehrs den Transfer der Erträgnisse schweizerischer Kapitalien in der Tschechoslowakei und ausserdem Ueberweisungsmöglichkeiten zugunsten schweizerischer Rückwanderer vor. 58. 11. 3. 47.

Négociations économiques avec la Tchécoslovaquie

Les négociations engagées à Berne avec une délégation du Gouvernement tchécoslovaque ont abouti le 8 mars 1947 à la conclusion d'un nouvel accord sur le trafic commercial et le service des paiements. Il a été signé au nom de la Suisse par M. M. Trœndle, délégué aux accords commerciaux, et au nom du Gouvernement tchécoslovaque par M. J. Divišek, conseiller ministériel au Ministère tchécoslovaque du commerce extérieur.

L'accord, conclu pour une année, a effet rétroactif au 1er mars 1947. Outre les échanges de marchandises, il régit aussi bien les paiements commerciaux que les paiements de nature non commerciale entre la Suisse et la Tchécoslovaquie.

Vu l'évolution favorable des échanges, le programme des achats et livraisons réciproques a été étendu considérablement. C'est ainsi que la Tchécoslovaquie augmentera dans une assez forte mesure ses livraisons de sucre, produits agricoles, ouvrages en verre, briques, carreaux de revêtement, articles en porcelaine, coke, articles en fer et autres métaux, machines, papier, articles textiles, chaussures et produits chimiques; en contre-partie, la Suisse livrera à la Tchécoslovaquie notamment des instruments et appareils, des couleurs, des produits auxiliaires pour l'industrie textile, des médicaments, différents articles textiles, des montres et des produits agricoles. Les nouveaux arrangements permettent d'escompter une nouvelle augmentation des échanges commerciaux.

Le nouvel accord prévoit le transfert du produit des capitaux suisses placés en Tchécoslovaquie et en outre des possibilités de transfert en faveur des rapatriés suisses. 58. 11. 3. 47.

Negoziazioni economiche con la Cecoslovacchia

Le negoziazioni economiche svoltesi in Berna con una delegazione del Governo cecoslovacco hanno condotto, l'8 marzo 1947, alla conclusione di un nuovo accordo sugli scambi commerciali ed il regolamento dei pagamenti. L'accordo è stato firmato, da parte svizzera, dal signor Trœndle, delegato per i trattati commerciali, e, per il Governo cecoslovacco, dal signor dott. Jan Divišek, consigliere ministeriale nel Ministero cecoslovacco del commercio con l'estero.

L'accordo è valevole per un anno, con effetto retroattivo al 1° marzo 1947, ossia fino al 29 febbraio 1948. Accanto allo scambio delle merci, esso regola tanto il servizio dei pagamenti commerciali quanto quello dei pagamenti non commerciali tra la Svizzera e la Cecoslovacchia.

Data l'evoluzione favorevole verificatasi finora per gli scambi commerciali, il programma degli acquisti e delle forniture fra i due Paesi è stato sensibilmente esteso. Così, saranno forniti alla Svizzera segnatamente importanti quantitativi di zucchero, prodotti agricoli, articoli di vetro, di ceramica e di porcellana, nonchè coke, articoli di ferro e di metallo, macchine, carta, prodotti tessili, calzature e prodotti chimici, mentre per l'esportazione svizzera nella Cecoslovacchia entrano soprattutto in linea di conto macchine, istrumenti ed apparecchi, colori, materie ausiliarie per l'industria tessile, medicamenti, vari prodotti tessili, orologi e prodotti agricoli. Grazie alle nuove convenzioni è lecito sperare un ulteriore accrescimento degli scambi commerciali fra i due Paesi.

Nel servizio dei pagamenti, il nuovo accordo prevede il trasferimento dei redditi di capitali svizzeri nella Cecoslovacchia e, inoltre, delle possibilità di trasferimento in favore di rimpatriati svizzeri. 58. 11. 3. 47.

Zolltarif vom 8. Juni 1921

Zuteilungsverfügungen des Bundesrates

a) vom 5. Dezember 1946:

1. Ad 914 a/d. Hebekarren (Hubstapler) mit Verbrennungs- oder Explosionsmotor.

b) vom 14. Februar 1947:

2. Ad 397/402. Einfache Garne, ohne Rücksicht auf die Aufmachung.
3. Ad 528. Isolierbänder, kautschukierte (Isolierbänder, lackierte, für elektrische Zwecke, s. ad Nr. 525).
4. Ad 1129. Paraffine, Zeresine und andere Mineralwachse: rob oder gebleicht, nicht künstlich gefärbt, unvermischt (s. a. ad Nr. 1132).
5. NB. ad 1129. Ziffer 2 dieser Anmerkung ist zu streichen.
6. Ad 1132. Im Entscheid betreffend Paraffine und Zeresine ist das Wort «gebleicht» zu streichen. 58. 11. 3. 47.

Bern, den 8. März 1947. Eidgenössische Oberzolldirektion.

Tarif des douanes du 8 juin 1921

Décisions du Conseil fédéral

a) du 5 décembre 1946:

1° Ad 914 a/d. Chariots de levage et d'empilage avec moteur à combustion ou à explosion.

b) du 14 février 1947:

2° Ad 397/402. Fils simples, quel que soit l'accommodement.
3° Ad 528. Rubans isolants, caoutchoutés (rubans isolants, laqués, pour l'industrie électrique, v. ad N° 525).
4° Ad 1129. Paraffine, cérésine et autres cires minérales: brutes ou blanchies, non colorées artificiellement ni mélangées (v. a. ad N° 1132).
5° NB. ad 1129. Biffer le chiffre 2 de cette remarque.
6° Ad 1132. Dans la décision concernant la paraffine et la cérésine, biffer le mot «blanchies». 58. 11. 3. 47.

Berne, le 8 mars 1947. La Direction générale des douanes.

Tariffa doganale dell'8 giugno 1921

Decisioni del Consiglio federale

a) del 5 dicembre 1946:

1. Ad 914 a/d. Carrelli da sollevamento (Hubstapler) con motore a combustione od a esplosione.

b) del 14 febbraio 1947:

2. Ad 397/402. Filati semplici, qualunque ne sia l'acconciamento.
3. Ad 528. Nastri isolanti, spalmati di caucciù (nastri isolanti laccati, usati nell'applicazione dell'elettricità v. ad voce 525).
4. Ad 1129. Paraffina, ceresina e altre cere minerali: gregge o imbianchite, non colorate artificialmente, non mescolate (v. a. ad voce 1132).
5. NB. ad 1129. Cancellare la cifra 2 di quest'osservazione.
6. Ad 1132. Nella decisione concernente la paraffina e la ceresina, cancellare la parola «imbianchite». 58. 11. 3. 47.

Berna, l'8 marzo 1947. La Direzione generale delle dogane.

Bundesratsbeschluss

betreffend die Aufhebung des Bundesratsbeschlusses über die Zuteilung von Inlandgetreide an die Müller

(Vom 28. Februar 1947)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Einziger Artikel. Der Bundesratsbeschluss vom 20. Dezember 1940 über die Zuteilung von Inlandgetreide an die Müller wird mit Wirkung auf den 1. März 1947 aufgehoben.

Nach den aufgehobenen Bestimmungen werden noch die während ihrer Gültigkeitsdauer eingetretenen Tatsachen beurteilt.

Arrêté du Conseil fédéral

abrogeant celui qui règle la répartition du blé indigène aux meuniers

(Du 28 février 1947)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article unique. L'arrêté du Conseil fédéral du 20 décembre 1940 réglant la répartition du blé indigène aux meuniers est abrogé avec effet au 1er mars 1947.

Les faits qui se sont passés sous le régime de l'arrêté abrogé demeurent régis par lui.

Postpakete nach südamerikanischen Ländern — Colis postaux à destination de l'Amérique du Sud — Pacchi postali a destinazione di Stati dell'America del sud

(PTT) Postpakete aus der Schweiz nach Argentinien, Bolivien, Brasilien, Chile, Paraguay und Uruguay werden nicht mehr in Bordeaux oder in Rotterdam eingeschifft; es steht nunmehr der raschere Weg über Genua wieder zur Verfügung. Von Genua aus bestehen monatlich mindestens 1—2 Schiffsverbindungen nach Südamerika, so dass die Beförderungsdauer verkürzt wird. Poststücke nach Chile, für die der Absender die Weiterleitung über die Niederlande—Panamakanal ausdrücklich wünscht, werden nach wie vor über Amsterdam geleitet.

(PTT) Les colis postaux pour l'Argentine, la Bolivie, le Brésil, le Chili, le Paraguay et l'Uruguay sont de nouveau acheminés via Italie. De Gênes, un ou deux départs au moins par mois pour l'Amérique du Sud assurent à ces envois un transport maritime notablement plus rapide que par les voies de Bordeaux et de Rotterdam empruntées jusqu'ici. Les colis à destination du Chill, pour lesquels l'expéditeur demande expressément le transport via Pays-Bas—Canal de Panama, continuent à être dirigés sur Amsterdam.

(PTT) Per il trasporto dei pacchi destinati all'Argentina, alla Bolivia, al Brasile, al Cile, al Paraguay e all'Uruguay è riaperta la via d'Italia, che è più celere rispetto alle precedenti vie di Bordeaux e di Rotterdam. Da Genova, una o due partenze mensili assicurano il servizio con l'America del sud, così che il trasporto marittimo ne risulta accelerato. Se, rispetto ai pacchi per il Cile, il mittente chiede espressamente la trasmissione via Paesi Bassi—Canale di Panama, i pacchi sono sempre ancora avviati ad Amsterdam. 58. 11. 3. 47.

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz

	Bankdiskonto %	Privatsatz %	Tägliches Geld %
14. II.	1½	1¼	1
21. II.	1½	1¼	1
28. II.	1½	1¼	1
7. III.	1½	1¼	1

Privatsätze im Ausland

		Paris %	London %	Berlin %	Amsterdam %	New York*) %
18. II.	1947	—	17/32	—	1¾	1
20. II.	1947	—	17/32	—	1¾	1
27. II.	1947	—	17/32	—	1¾	1
6. III.	1947	—	17/32	—	1¾	1

*) Federal Reserve Bank Buying rate.

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweizerischen Nationalbank 2½%. 58. 11. 3. 47.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern
Administration des Blattes: Effingerstrasse 3, Bern — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Zu verkaufen:

1 Malzmühle

Gzylindrig

Fabr. «Mühlenbau AG., Basel», mit Waago «Chronos», Walzenbreite 600 mm, Stundenleistung zirka 1200 kg.

Anfragen unter Chiffre T 543 Q an Publicitas Basel. 138-13

Il a été perdu un livret de dépôts du Crédit suisse à Genève, créé au nom de Monsieur A. Emblrleos-Coumoundouros, portant le N° B. 26374.

La personne qui l'aurait trouvé ou qui le détiendrait à quelque titre que ce soit, est sommée d'en donner avis sans retard au Crédit suisse à Genève. A défaut de présentation dans le délai de six mois à dater de la présente publication, le livret sera annulé, conformément à l'article 90 du Code des obligations. X 62

Wir offerieren:

Eucalyptus-Oel, ab Australien
Rizinusöl (75 %)
Reissverschlüsse
Herrensocken (reine Wolle und Baumwolle/Wolle gemischt)
Baumwollgarn 20/1 und 8/1
Gummi-Gewebe (versch. Farben)
Leinen-Gewebe, gezwirnt, roh (verschiedene Breiten)
Druckknöpfe Z 178

Robert Lötscher & Co., Bahnhofplatz 14 Zürich, Telephon (051) 25 23 36

Wir offerieren, Zwischenverkauf vorbehalten:

100 Tonnen Palmöl, molle

max. 18 % ffa, 3 % Unreinigkeiten, mit Kontrollbericht der Superintendencia, sofort verschiffungsbereit ab S.Tome, mit Exportbewilligung nach Italien über Antwerpen. Z 181

Rascheste Preisanfragen unter Chiffre S 8036 Z an Publicitas Zürich.

Zu kaufen gesucht:

Schwer-Eisenfässer

mit oder ohne Rollreifen.

Angebote unter Chiffre P 26318 On an Publicitas Olten. On 33

Das nichtrollende Kohlen-Papier

COLOMBAPLAN

ist einheimisches Produkt und jeder ausländischen Marke ebenbürtig

Lichtecht - Griffrein - Ergiebig

Zur Entlastung des Schreibtisches:

ein fahrbarer Telefon-Untersatz

Eiche hell Fr. 116.—. Gepflegte Nussbaum-Ausführung für das Direktions- oder Privatbüro Fr. 143.—

ab Lager lieferbar

Prospekt durch Tel. (051) 27 15 55

Das SHAB liegt bei Behörden, Verwaltungen und Banken auf; nutzen Sie diese Verbreitung — Inserieren Sie!

Aktiengesellschaft Effingerhof in Brugg

Einladung zur 69. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 27. März 1947, nachmittags 5 Uhr, im Hotel «Zum Roten Haus» in Brugg.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1946.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes pro 1946.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisorenbericht liegen vom 17. März 1947 hinweg im Direktionsbureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf

Zur Teilnahme an der Generalversammlung ist Anmeldung an den Verwaltungsrat mit Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens den 25. März 1947 erforderlich.

Die Stimmkarten werden unmittelbar vor der Generalversammlung den Teilnehmern ausgehändigt. OFR 7

Brugg, den 10. März 1947. Der Verwaltungsrat.

Biel-Meinisberg AG.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 29. März 1947, um 15 Uhr, in der Wirtschaft «Bratschi» in Safnern

Tagesordnung:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Rechnungen pro 1946 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Wahl der Kontrollstelle pro 1947.

Die Rechnungen und der Revisorenbericht liegen von heute hinweg bis zum Versammlungstage auf dem Bureau unseres Sekretariates in Täuffelen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Versammlung können dort bezogen werden oder vor der Versammlung im Versammlungslokal. U 26

Orpund, den 7. März 1947. Der Verwaltungsrat.

ABC Druckerei & Verlags-AG., Zürich

Einladung zur 10. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 25. März 1947, 16 Uhr, im Bahnhofbuffet II. Kl., 1. Stock, Zürich

TRAKTANDEN: 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 11. April 1946. — 2. Kapitalerhöhung. — 3. Abnahme des Geschäftsberichtes der Verwaltung, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1946 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. — 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. — 5. Entlastungserteilung an Verwaltung und Direktion. — 6. Wahl des Präsidenten und der Mitglieder des Verwaltungsrates sowie der Kontrollstelle. — 7. Diverses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen bis zum 22. März 1947 im Bureau der Gesellschaft, Stauffacherquai 36, unter Nachweis des Aktienbesitzes zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Stimmausweise sind gegen genügenden Ausweis auf dem Bureau der Gesellschaft bis 22. März 1947, abends, zu beziehen. Vertreter von Aktionären haben sich durch schriftliche Vollmacht auszuweisen. Z 180

Zürich, den 6. März 1947. ABC Druckerei & Verlags-AG.: Der Verwaltungsrat.

AG. Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei, Zürich

Einladung zur 40. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 25. März 1947, 17 Uhr 30, im Bahnhofbuffet II. Kl., 1. Stock, Zürich

TRAKTANDEN: 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 11. April 1946. — 2. Kapitalerhöhung. — 3. Abnahme des Geschäftsberichtes der Verwaltung, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1946 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. — 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. — 5. Entlastungserteilung an Verwaltung und Direktion. — 6. Wahl des Präsidenten und der Mitglieder des Verwaltungsrates sowie der Kontrollstelle. — 7. Diverses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen bis zum 22. März 1947 im Bureau der Gesellschaft, Stauffacherquai 36, unter Nachweis des Aktienbesitzes zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Stimmausweise sind gegen genügenden Ausweis auf dem Bureau der Gesellschaft bis 22. März 1947, abends, zu beziehen. Vertreter von Aktionären haben sich durch schriftliche Vollmacht auszuweisen. Z 180

Zürich, den 6. März 1947. AG. Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei: Der Verwaltungsrat.

SYNJECO Synthetic Jewel Co. S.A., Wabern

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 26. März 1947, 10 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Maygutstrasse 7 in Wabern

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1946 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Wahl der Kontrollstelle.
3. Diverses.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 20. März 1947 in unserem Bureau in Wabern bezogen werden.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen im Bureau der Treuhandstelle M. von Arx und L. Monti in Solothurn zur Einsicht der Aktionäre auf. 222

Der Verwaltungsrat.

Seiden-Textil AG., Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 22. April 1947, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau der Herren Dr. Robert Blass & Dr. Hans Hürlimann, Bahnhofstrasse 32, Leuenhof, Zürich 1

Traktanden: 1. Geschäftsbericht. — 2. Vorlegung und Genehmigung der Jahresrechnung 1946. Bericht der Kontrollstelle. — 3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. — 4. Wahl des Verwaltungsrates. — 5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisionsbericht, der Geschäftsbericht und die Anträge der Verwaltung liegen auf dem Bureau der Herren Dr. Robert Blass und Dr. Hans Hürlimann in Zürich zur Einsicht der Aktionäre auf. Z 179

Zürich, den 10. März 1947. Der Verwaltungsrat.

Teintureries Réunies, Morat et Lyonnaise S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 27 mars 1947, à 15 h. 15, à Lausanne, salle de la Bourse, Galeries du Commerce. La feuille de présence sera établie dès 14 h. 45.

Ordre du jour: Opérations statutaires (art. 30 des statuts).

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 17 mars 1947, au siège social à Pully.

N.B. Les propriétaires d'actions qui veulent assister à l'assemblée doivent déposer leurs titres au siège social, ou justifier de leur qualité d'actionnaires, un jour au moins avant la date fixée pour la réunion (art. 28 des statuts). L 62

Pully, le 6 mars 1947. Le conseil d'administration.

AG. Drahtseilbahn Unterwasser-Iltios

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 3. April 1947, um 15 Uhr, im Hotel «Sternen», Unterwasser

Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. November 1946.
2. Geschäftsbericht und Rechnungen für das Jahr 1946.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes. G 45

Gegen schriftliche Angabe ihrer Aktiennummern bis spätestens 31. März 1947 erhalten die Aktionäre von der Betriebsleitung der DUI, Helvetiaplatz, St. Gallen eine Zutrittskarte als Stimmfähigkeitsausweis sowie den Geschäftsbericht. Die Zutrittskarte gilt am 3. April 1947 zur freien Fahrt auf der DUI.

Der Verwaltungsrat.

Handelsabkommen mit Argentinien

Die Texte der Mitteilung sowie des Abkommens vom 20. Januar 1947 sind in Form eines Separatabzuges (8 Seiten) zum Preis von 30 Rp. (einschliesslich Porto) erhältlich. Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich separat zu bestätigen.

Rheinschiffahrt wieder frei

Für **Import** und **Export**

benütze man den gut organisierten

Motorbootsverkehr

ANTWERPEN - ROTTERDAM - BASEL

der

Speditions AG., Basel 7

Rheinhafen St. Johann

Vertreter in Antwerpen: Navex S.A., 18, Oudaan

Vertreter in Rotterdam: Rederij D.L.J. Akkermans, Maaskade 85

TODESANZEIGE

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Sie vom Tod unseres verehrten Verwaltungsratspräsidenten

Herrn Dr. Max Studer

in Kenntnis zu setzen.

Der Verstorbene hat während 36 Jahren unserem Verwaltungsrat angehört und ihn während 31 Jahren präsidiert. Er hat die Geschicke unserer Gesellschaft in dieser Zeit maßgebend beeinflußt.

Wir werden dem Verstorbenen stets ein dankbares Andenken bewahren.

BIBERIST, den 9. März 1947.

Verwaltungsrat und Direktion der Papierfabrik Biberist.

Avis mortuaire

Nous avons le pénible devoir d'annoncer le décès de

Monsieur le Docteur

William Waldvogel

Directeur de l'Ecole supérieure de Commerce de La Neuveville

survenu dimanche, 9 mars dans sa 60me année des suites d'une opération.
La cérémonie funèbre aura lieu mercredi 12 mars 1947, à 14 heures, au Temple de La Neuveville.

La Neuveville, le 10 mars 1947.

Au nom de l'Ecole supérieure de Commerce de La Neuveville:

La Commission,
Le Corps enseignant,
Les Elèves.

Pour envoi de fleurs adresse mortuaire: Hôpital de la Providence, Neuchâtel.

Montreux Hôtel **EDEN**
150 B. - Das Familienhotel - E. Eberhard

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 50

Chemische Industrie und Confiseriefabrik AG., St. Margrethen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 31. März 1947, 11 Uhr, im Bureau von Herrn Dr. R. Suter, Unterer Graben 1, St. Gallen

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1946, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Neuwahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind ab heute in unserem Bureau zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre aufgelegt.

Eintrittskarten werden gemäss § 8 der Statuten gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum Tage vor der Generalversammlung verabfolgt. G 46

St. Margrethen, den 10. März 1947. **Der Verwaltungsrat.**

Buch- und Kunstdruckerei Union AG., Solothurn

Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1946 auf 6% brutto festgesetzt.

Die Auszahlung findet statt vom 10. März 1947 an mit Fr. 6, abzüglich 30% Coupons- und Verrechnungssteuer, d. h. mit: Fr. 4.20 netto pro Aktie von nom. Fr. 100 gegen Coupon Nr. 25, bei der Solothurnischen Handelsbank, Solothurn und deren Filialen in Olten und Grenchen sowie an unserer Kasse. Die Coupons sind mit einem Nummernverzeichnis versehen einzureichen. Die Formulare können an den Kassenschaltern bezogen werden. OF S 1

Solothurn, den 8. März 1947. **Die Direktion.**

Sicherheit im Auslandverkehr

Sie fahren besser, wenn Sie auf alle Fälle von Bank- u. Versicherungspapieren, Verladedokumenten usw. Duplikate in Form von Photokopien erstellen lassen. Ein Blatt im Briefformat nur Fr. 1.-, im Abonnement bis 30% günstiger — Prospekt durch

PHOTODRUCK & -COPIE A G
Frau M. Rentsch
ZÜRICH
BAHNHOFSTRASSE 17
TEL. (051) 25 57 59

Gegen Barzahlung zu kaufen gesucht

5 Tonnen **Saccharin**

Serlöse, detaillierte Offerten unt. Chiffre K 21888 U an Publicitas Biel. U 28

Schweiz - USA. - Schweiz

Fachmann kaufmännisch-technischer Branchen reist anfangs Mai 1947 wieder nach den USA. (Kalifornien) und ist bereit, noch einige Aufträge entgegenzunehmen.

1. Einkauf von Rohstoffen, Materialien, Halbfabrikaten, Einzel- und Ersatzteilen, Apparaten, Maschinen usw.
2. Plazierung von Fabrikvertretungen.
3. Vermittlung von Fabrikationslizenzen, Neuheiten oder Erfindungen.

Konditionen: Kommissionsbasis oder Erfolgsbeteiligung. Mo Z 10

Interessenten wollen sich mit detaillierten Angaben melden an Postfach 881, Fraumünster, Zürich 1.

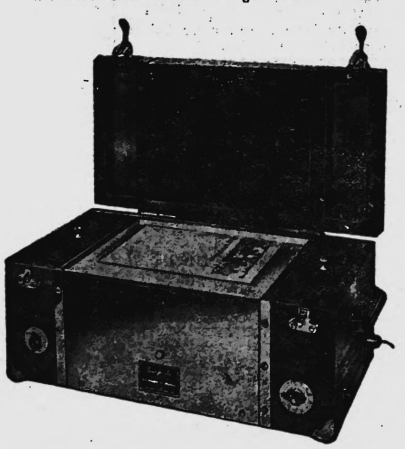
«ASTRA»

Additionsmaschine mit Minussaldo, elektrisch, in neuwertigem Zustande **zu verkaufen.** Offerten unter Chiffre V 3751 Q an Publicitas Basel.

Betriebsbereite

Dokumenten- und Photokopier-Einrichtungen

in 4 verschiedenen Ausführungen sofort lieferbar



Ausführliche Offerten oder Vorführung der Apparate in Ihrem Geschäft.

SAUDER + CO., BISCHOFSZELL
Telefon (071) 8 15 37

...nur probieren

«Ich möchte die Precisa für ein paar Tage – aber nur zum Probieren», rief uns ein Kunde an. – Nun ja, probieren kostet nichts, und man weiss dann auch, was man kauft! Die Precisa dürfen wir mit gutem Gewissen auf Probe liefern: mit ihr wird gleich von Anbeginn an die gewünschte Leistung erzielt. Auch hier war es so! Nach acht Tagen kam der zweite Anruf: «Ich behalte die Precisa; sie ist so einfach zu handhaben, dass meine Angestellten sich schon am ersten Tag an sie gewöhnten.»

Precisa

die Additions- und Saldiermaschine für jeden Betrieb

Generalvertrieb: **ERNST JOST** Aktiengesellschaft
Zürich, Sihlstrasse 1, Telefon 27 23 12